



WATER TRIO / WATER QUINTET

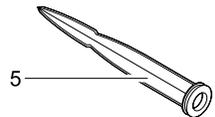
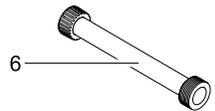
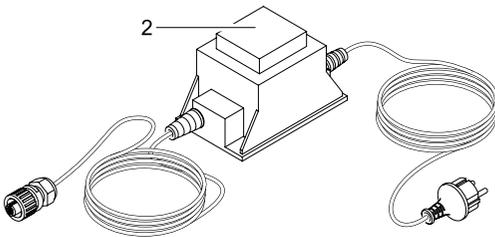
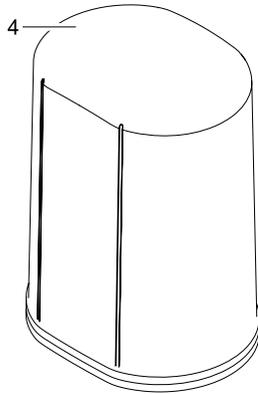
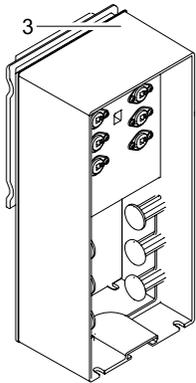
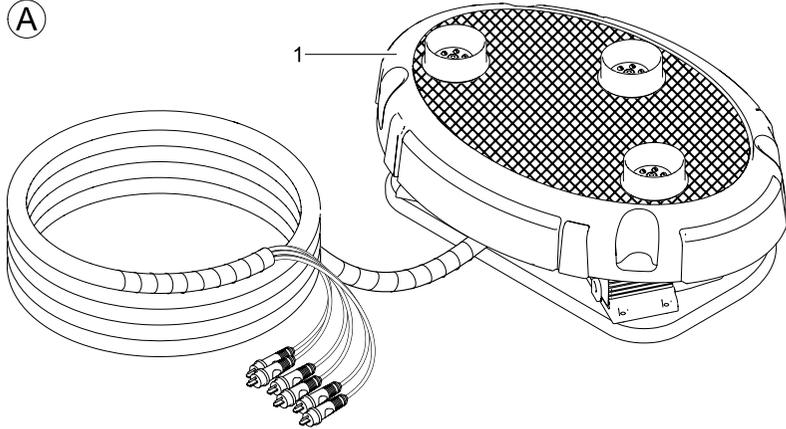
- D Gebrauchsanweisung
- GB Operating instructions
- F Notice d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- E Instrucciones de uso
- P Instruções de uso
- I Istruzioni per l'uso
- DK Bruksanvisning
- N Bruksanvisning
- S Bruksanvisning
- FIN Käyttöohje
- H Használati utasítás
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k použití
- SK Návod na použitie
- SLO Navodilo za uporabo
- HR Upute za upotrebu
- RO Instrucțiuni de utilizare
- BG Упътване за употреба
- UA Посібник з експлуатації
- RUS Руководство по эксплуатации
- RC 使用手冊

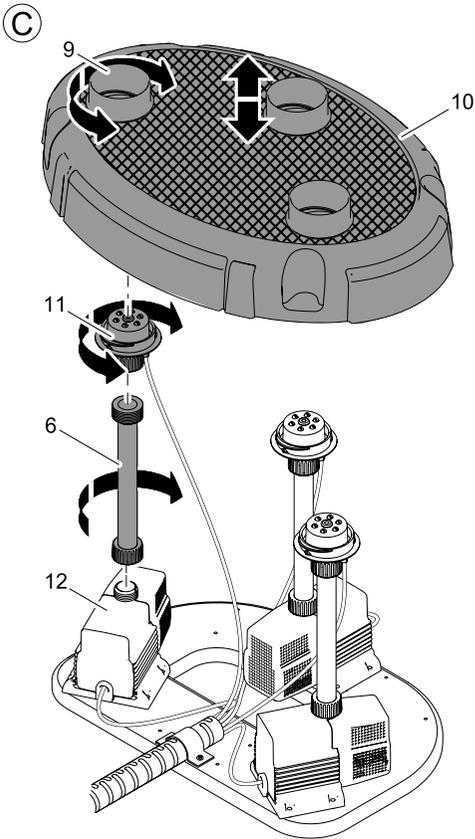
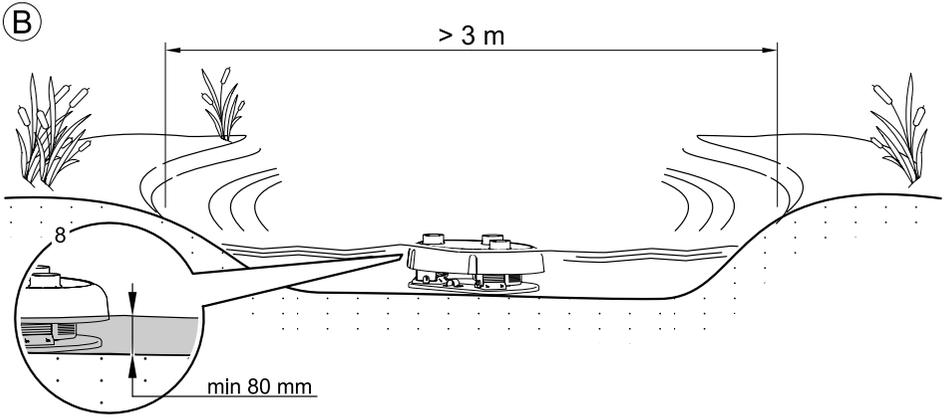


Technische Daten

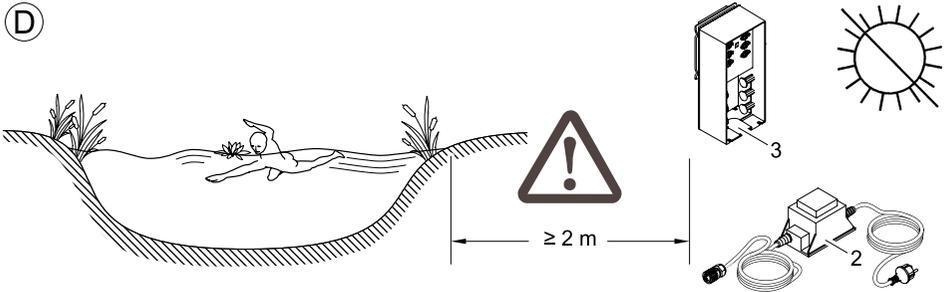
D	Bemessungsspannung	Bemessungsspannung primär	Bemessungsspannung sekundär	Leistungsaufnahme	Fontänenhöhe	Kabellänge
GB	Reference voltage	Primary reference voltage	Secondary reference voltage	Power consumption	Fountain height	Cable length
F	Tension de mesure	Tension de mesure, primaire	Tension de mesure, secondaire	Puissance absorbée	Hauteur de fontaine	Longueur de câble
NL	Dimensioneringsspanning	Primaire dimensioneringsspanning	Secundaire dimensioneringsspanning	Vermogensopname	Fonteinhoogte	Kabelengte
E	Tensión asignada	Tensión asignada primaria	Tensión asignada secundaria	Consumo de potencia	Altura del surtidor	Longitud del cable
P	Voltage dimensionada	Voltage dimensionada primaria	Voltage dimensionada secundaria	Consumo de energia	Altura do rufoxo	Comprimento do cabo
I	Tensione di misurazione	Tensione di misurazione primaria	Tensione di misurazione secondaria	Potenza assorbita	Altezza della fontana	Lunghezza del cavo
DK	Netspænding	Primær netspænding	Sekundær netspænding	Effektforbrug	Fontænehøjde	Ledningslængde
N	Merkspeanning	Primær merkspeanning	Sekundær merkspeanning	Effektopptak	Fontænehøyde	Kabelengde
S	Märkspeanning	Primär märkspeanning	Sekundär märkspeanning	Effekt	Fontänhöjd	Kabelängd
FIN	Nimellisännite	Ensisijainen nimellisännite	Toissijainen nimellisännite	Qitotcho	Suikkulähteen korkeus	Kaapelin pituus
H	Névfeszültség	Primer névfeszültség	Szekundár névfeszültség	Teljesítményfelvétel	Szökőkút vízszintmagasság	Kábelhossz
PL	Napięcie znamionowe	Napięcie znamionowe pierwotne	Napięcie znamionowe wtórne	Robota mocy	Wysokość fontanny	Długość kabla
CZ	Domezovací napětí	Domezovací napětí primární	Domezovací napětí sekundární	Příkon	Výška fontány	Déka kabelu
SK	Ménovití napätie	Ménovití napätie primárne	Ménovití napätie sekundárne	Příkon	Výška fontán	Dĺžka kábla
SLO	Nazivna napetost	Nazivna primarna napetost	Nazivna sekundarna napetost	Poraba moči	Višina fontane	Dolžina kabla
HR	Nazivni napon	Primarni nazivni napon	Sekundarni nazivni napon	Potrošnja energije	Visina fontane	Duljina kabela
RO	Tensiunea măsurată	Tensiunea măsurată a prizidului primar	Tensiunea măsurată a prizidului secundar	Putee consumată	Înălțimea jetului de apă a fontanei	Lungime cablu
BG	Номинално напрежение	Номинално напрежение първично	Номинално напрежение вторично	Потребявана мощност	Височината на фонтана	Дължината на кабела
UA	Номинальна напруга	Первинна номінальна напруга	Вторинна номінальна напруга	Споживання електроенергії	Висота фонтану	Довжина кабелю
RUS	Номинальное напряжение	Первичное номинальное напряжение	Вторичное номинальное напряжение	Потребление мощности	Высота фонтана	Длина кабеля
RC	額定电压	变压器原级额定电压	变压器次级额定电压	功率消耗	喷泉高度	电缆长度
Water Trio	DC 12 V	-	-	-	max. 1.4 m	8 m
Water Quintet	DC 12 V	-	-	-	max. 1.4 m	8 m
Trafo (transformer)	-	AC 230 V / 50 Hz	DC 12 V	-	-	2 m / 0.5 m
12V-Steuerspannbox (12V control box)	DC 12 V	-	-	40 W	-	-
Water Trio	DC 12 V	-	-	50 W	-	-
12V-Steuerspannbox (12V control box)	DC 12 V	-	-	50 W	-	-
Water Quintet	DC 12 V	-	-	50 W	-	-

A

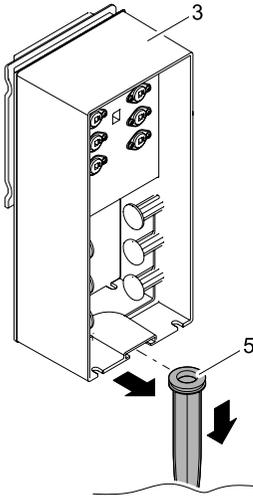




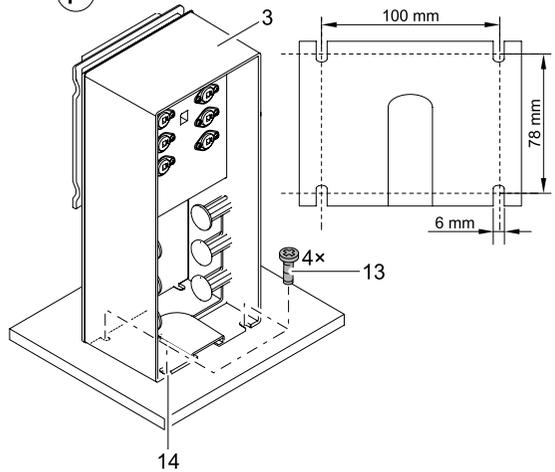
D



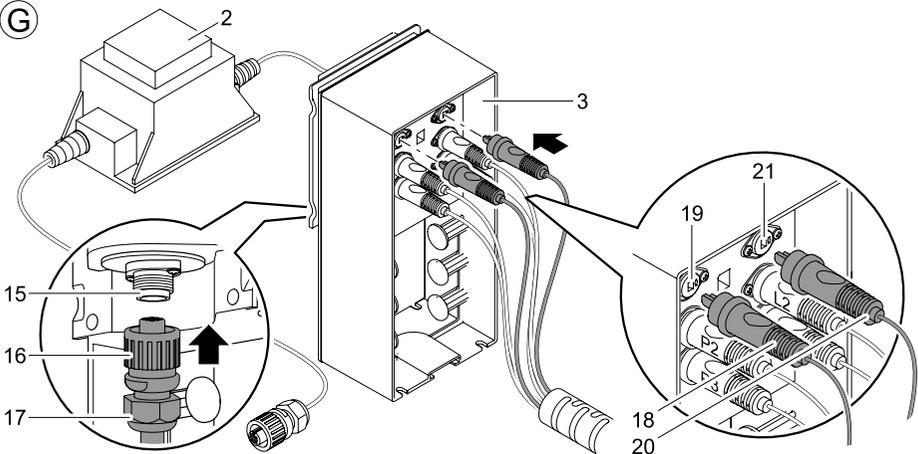
E

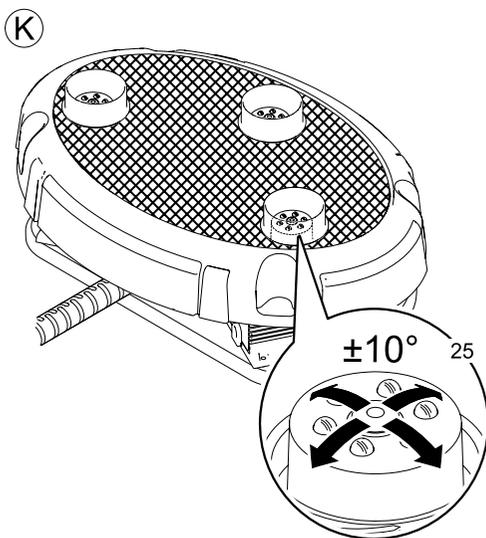
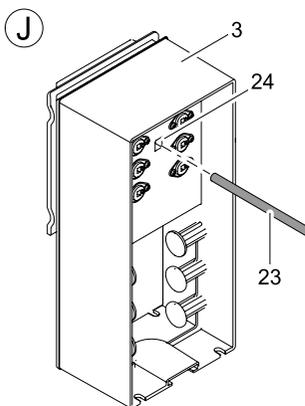
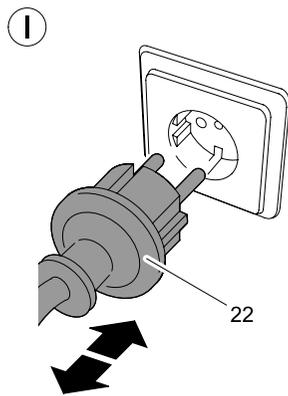
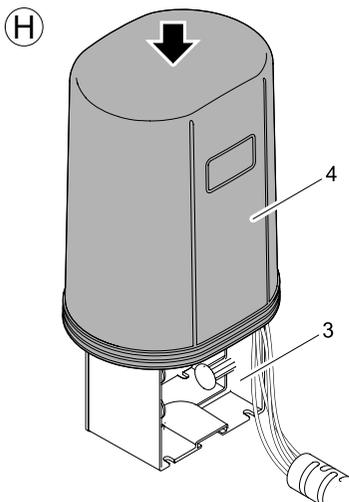


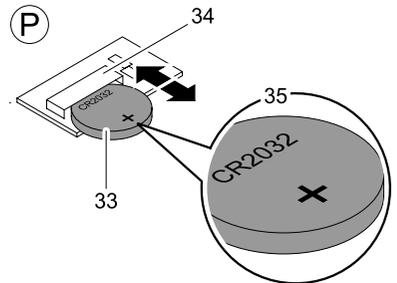
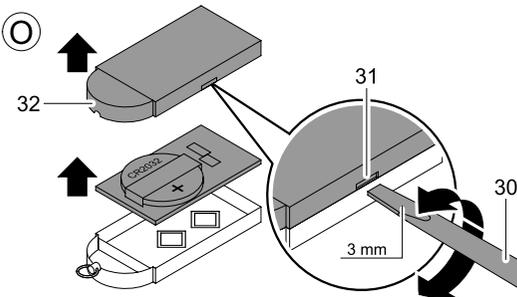
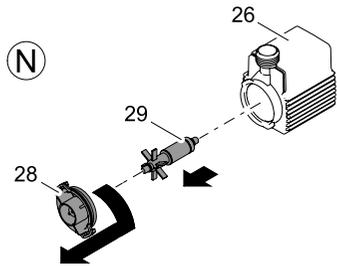
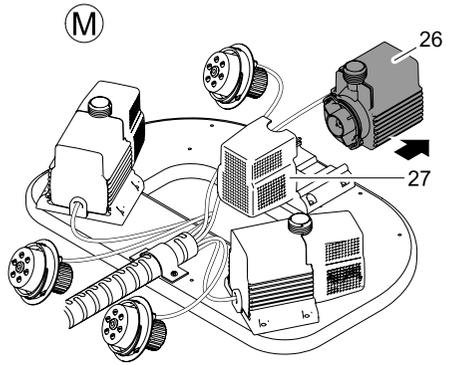
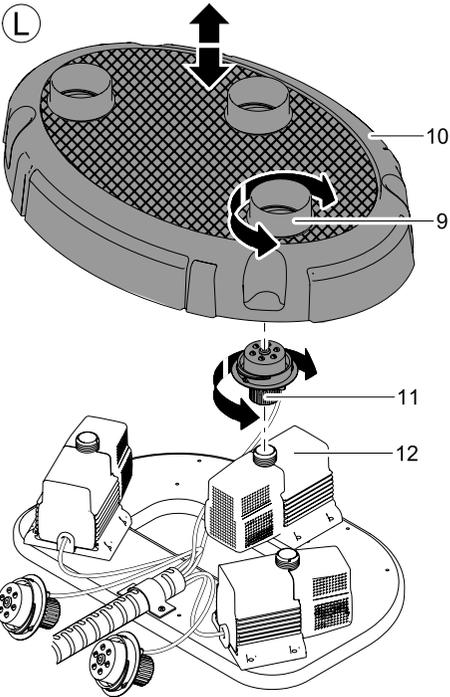
F



G







Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung

Vor der ersten Benutzung lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und machen sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf! Bei Besitzerwechsel geben Sie die Gebrauchsanweisung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Lieferumfang

Water Trio/Quintet (A)

Bild A	Anzahl Water Trio	Anzahl Water Quintet	Beschreibung
1	1	1	Wasserspielfontäne Water Trio / Water Quintet
2	1	1	Trafo
3	1	1	12V-Steuerungsbox
4	1	1	Schutzhaube
5	1	1	Erdspeiß
6	6	10	Verlängerungsrohr
7	1	1	Handsender (incl. Batterie, Typ CR 20 32)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Baureihe „Water Trio / Water Quintet“, im weiteren Gerät genannt, ist eine Wasserspielfontäne mit LED-Beleuchtung zur festen Aufstellung. Das Gerät darf ausschließlich mit sauberem Teichwasser bei einer Wassertemperatur von +4 °C bis +35 °C betrieben werden.

Das Gerät ist geeignet für den Einsatz in **Schwimm- und Badeteichen (D)** unter Einhaltung der nationalen Errichtervorschriften und in Wassergefäßen mit mindestens 3 m Durchmesser auf Terrassen.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

Erweiterte Garantiebedingungen für Water Entertainment

Ansprüche aus der Garantie können nur gegenüber der OASE GmbH, Tecklenburger Straße 161, D-48477 Hörstel, Deutschland, dadurch geltend gemacht werden, dass Sie an uns frachtfrei und auf Ihr Transportrisiko das beanstandete Gerät oder Geräteteil mit dem Originalverkaufsbeleg des OASE-Fachhändlers, dieser Garantiekunde sowie der schriftlichen Angabe des beanstandeten Fehlers senden. Im Falle eines Defektes an Pumpe, Düse oder Leuchtring ist ausschließlich die einzelne defekte Komponente (Pumpe, Düse, Leuchtring) einzusenden und nicht das komplette Gerät.

CE-Herstellererklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (2004/108/EG) sowie der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

Unterschrift: 

Sicherheitshinweise

Die Firma **OASE** hat dieses Gerät nach dem aktuellen Stand der Technik und den bestehenden Sicherheitsvorschriften gebaut. Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn das Gerät unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wird oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen.

Gefahren durch die Kombination von Wasser und Elektrizität

- Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zum Tod oder zu schweren Verletzungen durch Stromschlag führen.
- Bevor Sie ins Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen.

Vorschriftsmäßige elektrische Installationen

- Elektrische Installationen an Gartenteichen müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Beachten Sie insbesondere die DIN VDE 0100-702.
- Verwenden Sie nur Kabel, die für den Außeneinsatz zugelassen sind und der DIN VDE 0620 genügen.
- Stellen Sie sicher, dass der Trafo über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA gesichert ist.
- Schließen Sie den Trafo nur an, wenn die elektrischen Daten der Stromversorgung mit den elektrischen Daten auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Betreiben Sie den Trafo nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an eine Elektrofachkraft.

Sicherer Betrieb des Gerätes

- Halten Sie die Steckdose und den Netzstecker trocken.
- Verlegen Sie die Anschlussleitungen geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind.
- Tragen oder ziehen Sie die Geräte nicht an den Anschlussleitungen. Die Anschlussleitungen können nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu entsorgen.
- Betreiben Sie die Pumpe niemals ohne Wasserdurchfluss. Die Pumpe wird zerstört.
- Fördern Sie niemals andere Flüssigkeiten als Wasser. Andere Flüssigkeiten können das Gerät zerstören.
- Öffnen Sie niemals das Gerät oder dessen zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen an dem Gerät vor.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Original-Zubehör für das Gerät. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen.
- Schauen Sie niemals direkt in die Lichtquelle des Gerätes. Der Lichtstrahl ist so intensiv, dass eine bleibende Schädigung der Netzhaut möglich ist.

Aufstellen



Achtung! Gefährliche elektrische Spannung.

Mögliche Folgen: Tod oder schwere Verletzungen.

- Trafo und 12V-Steuerungsbox trocken und vor Spritzwasser geschützt aufstellen. 12V-Steuerungsbox zusätzlich vor Sonneneinstrahlung schützen (max. 40 °C).
- Bei der Verwendung müssen der Trafo und die 12V-Steuerungsbox in einem Sicherheitsabstand von mindestens 2 m vom Ufer aufgestellt werden (**D**).

Aufstellen Water Trio / Water Quintet (B, C):

Variante 1 (B):

- Stellen Sie das Gerät möglichst waagrecht auf einen festen Untergrund ins Wasser.
- Der minimale Wasserpegel muss knapp oberhalb der Pumpen liegen (**8**).

Variante 2 (C):

Ist die Wassertiefe zu groß, kann sie durch das Anbringen der Verlängerungsrohre (**6**) ausgeglichen werden. Andernfalls muss ein anderer, passender Aufstellort gewählt werden.

- Zum Öffnen lösen Sie die Düsenhalter (**9**) mit einer leichten Drehung am Gehäuseoberteil (**10**) und nehmen dieses ab.
- Schrauben Sie die LED Leuchtendüse (**11**) ab.
- Schrauben Sie die Verlängerungsrohre (**6**) zwischen LED Leuchtendüsen (**11**) und Pumpen (**12**).
- Schließen Sie das Gerät indem Sie das Gehäuseoberteil (**10**) auf die LED Leuchtendüsen (**11**) aufsetzen und mit den Düsenhaltern (**9**) befestigen.
- Stellen Sie das Gerät möglichst waagrecht auf einen festen Untergrund ins Wasser.
- Der minimale Wasserpegel muss knapp oberhalb der Pumpen liegen (**8**).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Wasserzufluss an der Unterseite des Gerätes nicht behindert wird!

Aufstellen 12V-Steuerungsbox (E, F):

Variante 1 (E):

- Stecken Sie Erdspeiß (**5**) an der gewünschten Position mit ganzer Länge in den Boden.
- Schieben Sie die 12V-Steuerungsbox (**3**) auf den Erdspeiß (**5**).

Variante 2 (F):

- Schrauben Sie die 12V-Steuerungsbox (**3**) mit 4 Schrauben (**13**) (nicht im Lieferumfang enthalten) durch die Schraubenschlitze (**14**) im Gehäuse der 12V-Steuerungsbox (**3**) am Untergrund fest.

Aufstellen Trafo (G):

Stellen Sie den Trafo (**2**) in die Nähe der 12V-Steuerungsbox (**3**).

Hinweis: Achten Sie auf eine zugfreie Verlegung der Kabel!

Elektrische Installation

Water Trio / Water Quintet mit 12V-Steuerungsbox verbinden (G, H):

- Stecken Sie die von Water Trio / Water Quintet ausgehenden Pumpenstecker (18) und LED-Leuchtendüsenstecker (20) in die entsprechenden Buchsen für Pumpe (19) und LED Leuchtdüsen (21) der 12V-Steuerungsbox (3). Beachten Sie die Steckerreihenfolge (Markierungen an den Steckern).
- Stecken Sie das Anschlusskabel (17) des Trafos in die hintere Buchse (15) der 12V-Steuerungsbox (3) und schrauben Sie dieses mit der Überwurfmutter (16) fest.
- Stülpen Sie die Schutzhülle (4) über die 12V-Steuerungsbox (3).

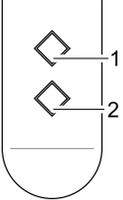
Inbetriebnahme

Gerät einschalten (I): Netzstecker (22) des Trafos in die Steckdose stecken.

- Das Water Trio / Water Quintet startet mit Programm 1 (siehe Abschnitt Bedienung).

Gerät ausschalten (I): Netzstecker (22) des Trafos ziehen.

Bedienung

	<p>Mit dem Handsender können 9 fest programmierte Wasserspielbilder angewählt werden. Bei der Inbetriebnahme und bei jedem erneuten Einschalten des Gerätes ist automatisch Programm 1 angewählt.</p> <p>P0 Gerät aus, Stand-By-Modus</p> <p>P1 Alle Fontänen aktiv, feste Höhe bis max. 30 cm Licht bei allen Fontänen eingeschaltet</p> <p>P2 Alle Fontänen aktiv, feste Höhe bis max. 70 cm Licht bei allen Fontänen eingeschaltet</p> <p>P3 Alle Fontänen aktiv, dynamische Fontänenhöhe, max. 70 cm hoch Licht bei allen Fontänen eingeschaltet</p> <p>P4 Abwechselnd eine Fontäne in Intervallen aktiv, max. 70 cm hoch Licht wird der jeweils aktiven Fontäne zugeschaltet</p> <p>P5 Alle Fontänen aktiv, feste Höhe bis max. 110 cm Licht bei allen Fontänen eingeschaltet</p> <p>P6 Alle Fontänen aktiv, dynamische Fontänenhöhe, max. 110 cm hoch Licht bei allen Fontänen eingeschaltet</p> <p>P7 Abwechselnd eine Fontäne in Intervallen aktiv, max. 140 cm hoch Licht wird der jeweils aktiven Fontäne zugeschaltet</p> <p>P8 Alle Fontänen aktiv, dynamische Fontänenhöhe, max. 140 cm hoch Licht bei allen Fontänen eingeschaltet</p> <p>P9 Abwechselnd mehrere Fontänen im Wechsel aktiv, max. 140 cm hoch Licht wird den jeweils aktiven Fontänen zugeschaltet</p> <p>Nächstes Programm anwählen: Taste 1 Vorheriges Programm anwählen: Taste 2</p> <p>Hinweis:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Wird das Water Trio / Water Quintet über eine Zeitschaltuhr eingeschaltet, startet immer das Programm 1. - Abweichungen in den Fontänenhöhen sind möglich.
---	---

Der im Lieferumfang enthaltene Handsender ist bereits auf die 12V-Steuerungsbox eingelernt. Die 12V-Steuerungsbox muss auf jeden weiteren Handsender neu abgestimmt werden.

Handsender einlernen (J):

Um die 12V-Steuerungsbox auf das Sendesignal des Handsenders abzustimmen, ist der Empfänger mit einer Einlern-taste (24) ausgestattet.

- Führen Sie einen Stift (23) in die Öffnung für die Einlern-taste (24) bis Sie einen Widerstand spüren. Drücken Sie den Stift (23) weiter, bis der Widerstand überwunden ist. Die Einlern-taste (24) ist aktiviert.
- Die Einlern-taste (24) mit dem Stift (23) ca. 1 s betätigen.
- Eine beliebige Taste am Handsender für mindestens 1 s drücken.

Handsender löschen (J):

- Die Einlern-taste (24) mit einem Stift (23) mindestens 5 s betätigen.

Alle im Empfänger gespeicherten Handsender sind gelöscht.

Hinweis: Sie können maximal 10 Handsender auf den Empfänger abstimmen. Die Reichweite des Handsenders beträgt maximal 80 m. Hindernisse zwischen Sender und Empfänger, eine schwache Batterie des Handsenders oder elektromagnetische Strahlung von elektrischen Geräten beeinträchtigen die Reichweite.

Ausrichten des Wasserstrahls (K):

- Zum Ausrichten des Wasserstrahls justieren Sie die einzelnen, beweglichen Düsen (25).

Reinigung und Wartung

Vor Arbeiten am Gerät Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen (!)

Gerät reinigen (L, M, N):

- Zum Öffnen lösen Sie die Düsenhalter (9) mit einer leichten Drehung am Gehäuseoberteil (10) und nehmen dieses ab.
- Schrauben Sie die LED Leuchtendüsen (11) und gegebenenfalls die Verlängerungsrohre (6) ab (siehe Bild C).
- Schieben Sie die jeweilige Pumpe (26) seitlich aus der Rast-Halterung des Filterkorbes (27).
- Lösen Sie mit einer leichten Drehung den Pumpendeckel (28) ab und entnehmen Sie das Laufrad (29).
- Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser mit einer Bürste.

Gerät zusammenbauen:

Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen (L, M, N).

Hinweis: Schieben Sie das Pumpengehäuse in den Filterkorb bis es merklich einrastet.

Batteriewechsel im Handsender (O, P):



Durch unsachgemäße Behandlung kann der Handsender beschädigt werden!

Berühren Sie eine unbeschichtete Metallfläche (z. B. einen Heizkörper), um statische Aufladung abzuleiten, die die internen Komponenten des Handsenders beschädigen könnten!

Achten Sie darauf, dass kein Schmutz und keine Feuchtigkeit in den Handsender gelangen!

- Führen Sie einen Schlitzschraubendreher (30) in die seitliche Öffnung (31) des Handsenders.
- Öffnen Sie das Gehäuse des Handsenders mit einer leichten Drehung des Schraubenziehers und heben Sie das Gehäuseunteil (32) ab.
- Ziehen Sie die Batterie (33) aus der Halterung (34).
- Schieben Sie die neue Batterie in die Halterung (34). Achten Sie hierbei darauf, dass die Prägeseite (35) der Batterie nach oben zeigt.

Lagern / Überwintern

Bei Frost muss das Gerät deinstalliert werden. Führen Sie eine gründliche Reinigung durch, prüfen Sie das Gerät auf Beschädigung. Bewahren Sie das Water Trio / Water Quintet getaucht frostfrei in einem Behälter mit Wasser auf. Der Stecker darf nicht überflutet werden.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Fragen Sie Ihren Fachhändler.

Entsorgung von Batterien

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nur über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem.

Entsorgung von Batterien innerhalb der Europäischen Gemeinschaft

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Entsorgen Sie die Batterien entweder über die öffentlichen Rücknahme- und Recyclingsysteme in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder geben Sie die Batterien dort zurück, wo sie gekauft wurden.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei

Cd = Batterie enthält Cadmium

Hg = Batterie enthält Quecksilber

Li = Batterie enthält Lithium



Störungsbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Pumpen laufen nicht an	Netzspannung fehlt	Netzspannung überprüfen Zuleitungen kontrollieren
Gerät reagiert nicht auf den Handsender	Handsender nicht eingelernt	Handsender einlernen
Fontänenhöhe ungenügend	Laufrad blockiert oder verschmutzt	Laufrad reinigen
	Filterschale der Pumpe verschmutzt	Filterschale reinigen
	Düsen verschmutzt	Düsen reinigen
Gerät schaltet nach kurzer Laufzeit (ca. 10 s) ab	Wassertemperatur zu hoch	Maximale Wassertemperatur von + 35 °C einhalten. Zum Wiedereinschalten Netzstecker ziehen und erneut in die Steckdose stecken.
	Pumpen trocken gelaufen	Wasserpegel kontrollieren und ggf. Wasser nachfüllen. Zum Wiedereinschalten Netzstecker ziehen und erneut in die Steckdose stecken.

	IP 68  4 m				
D	Staubdicht. Wasserdicht bis 4 m Tiefe.	Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen	Sicherheitstransformator	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
GB	Dust tight. Submersible to 4 m depth.	Protect from direct sun radiation.	Safety transformer	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
F	Imperméable aux poussières. Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 4 m.	Protéger contre les rayons directs du soleil.	Transformateur de sécurité	Ne pas recycler dans les ordures ménagères!	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 4 m.	Beschermen tegen direct zonlicht.	Veiligheidstransformator	Niet bij het normale huishvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
E	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 4 m de profundidad.	Protegersse contra la radiación directa del sol.	Transformador de seguridad	¡No deseches el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso.
P	A prova de pó. A prova de água até 4 m de profundidade.	Proteger contra radiação solar directa.	Transformador de segurança	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
I	A tenuta al polvere. Impermeabile all'acqua fino a 4 m di profondità.	Proteggere contro i raggi solari diretti.	Trasformatore di sicurezza	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DK	Støvæt. Vandtæt ned til 4 m dybde.	Beskyt mod direkte sollys.	Sikkerhedstransformator	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald.	OBS! Læs brugsanvisningen
N	Støvtett. Vannettett ned til 4 m dyp.	Beskytt mot direkte sollys.	Sikkerhetstransformator	Ikke kast i alminnelig husholdningsaffall!	NB! Les bruksanvisningen
S	Dammität. Vattentät till 4 m djup.	Skydda mot direkt solstrålning.	Säkerhetstransformator	Får inte kastas i hushållsoppor!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FIN	Pölytiivis. Vesitiivis 4 m syvyuteen asti	Suojattava suoralla auringonvalolla.	Varmuusmuuntaja	Älä hävittää laitteita tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
H	Pordmítlett. Vízálló 4 m-es mélységig.	Óvja közvetlen napsugárzástól.	Biztonsági transzformátor	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel egyútt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 4 m głębokości.	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.	Transformator zabezpieczający	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkownika!
CZ	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 4 m.	Chránit před přímým slunečním zářením.	Bezpečnostní transformátor	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Prachotesný. Vodotesný do hlbyky 4 m.	Chránit pred priamym slnečným žiarením.	Bezpečnostný transformátor	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SLO	Ne prepušča prahu. Ne prepušča vode do globine 4 m.	Zaščitite pred neposrednimi sončnimi nasekcnenjem.	Varnostni transformator	Ne zavrzajte skupaj z gospodinjiskimi odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 4 m dubine.	Zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.	Sigurnosni transformator	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Etanș la praf. Etanș la apă, până la o adâncime de 4 m.	Protejați împotriva razelor directe ale soarelui.	Transformator de siguranță	Nu aruncați în gunoieri menajeri!	Atenție! Citiți instrucțiunile de utilizare!
BG	Защитено от прах. Водонепрониц до дълбочина 4 м.	Да се пази от слънчеви лъчи.	Предпазен трансформатор	Не изхвърляйте заедно с обикновените домашни отпадък!	Внимание! Прочетете упътването
UA	Пилонепроникний. Водонепроникний до 4 м.	Пристрій повинен бути захищений від прямого сонячного випромінювання.	Замислений трансформатор	Не викидайте разом із побутовим сміттям.	Увага! Читайте інструкцію.
RUS	Пыленепрониц. Водонепрониц. на глубине до 4 м.	Защитить от прямого воздействия солнечных лучей.	Предохранительный трансформатор	Не утилизируют вместе с домашним мусором!	Вниманию! Прочитайте инструкцию по использованию
RC	防尘。至 4 米深防水。	防止阳光直射。	安全变压器	不要与普通的家庭垃圾一起丢弃!	注意! 请阅读使用说明书。

Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

OASE GmbH
Tecklenburger Str. 161
48477 Hörstel
Tel. +49 54 54 / 80-0

erklärt, dass das Produkt
declares that the product

Produkt / Product: **Sender für allgemeine Schaltaufgaben**
Transmitter for universal switching commands

Typ / Type: **S5**

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.

complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Das Produkt entspricht folgenden Richtlinien und Normen:
The product complies to the following directives and standards:

ETSI EN 300220-1 (2006-04)
ETSI EN 300220-2 (2006-04)
ETSI EN 301489-1 (2000-09)
ETSI EN 301489-3 (2004-07)
DIN EN 50371 (2002-11)
DIN EN 60950-1 (2003-03)

Entsprechend dem Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang II / III / IV / V stimmt das Produkt mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 99/5/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität überein.

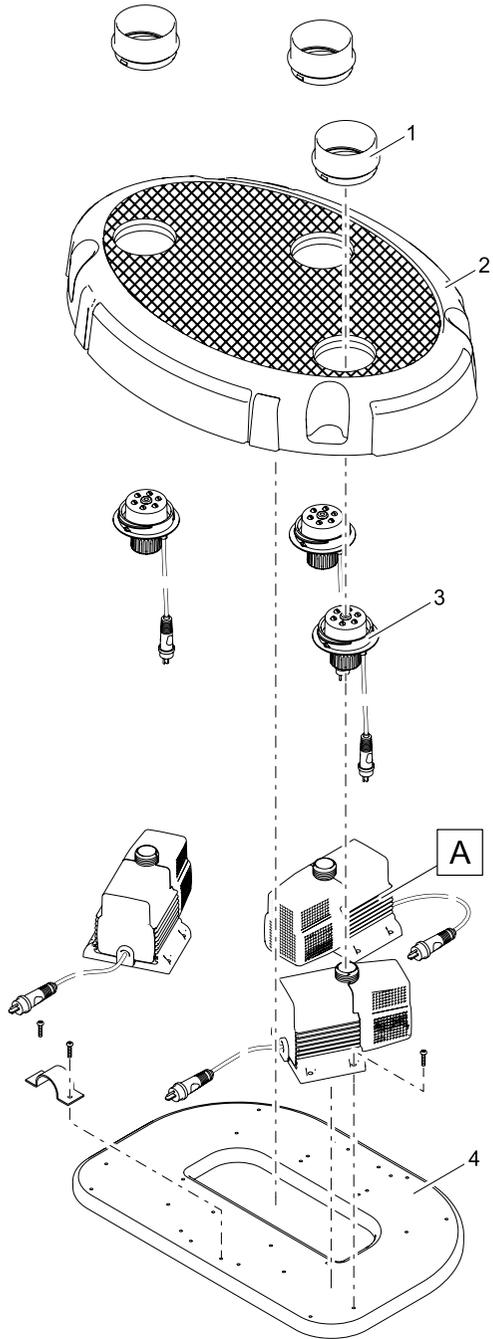
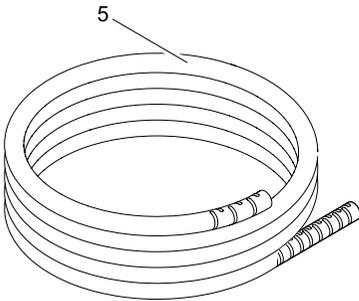
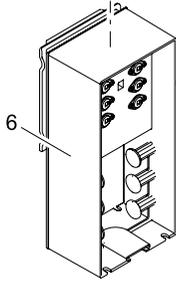
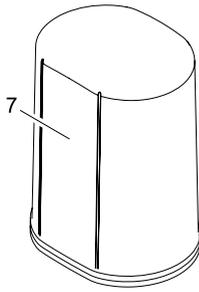
According to the assessment procedure of conformity to annex II / III / IV / V the product complies to the basic requirements of guideline 99/5/EG of the european parliament and council from March, 9th, 1999 about radio and telecommunication terminal equipment and the reciprocal acceptance of their conformity.

Hörstel, 25.02.2009

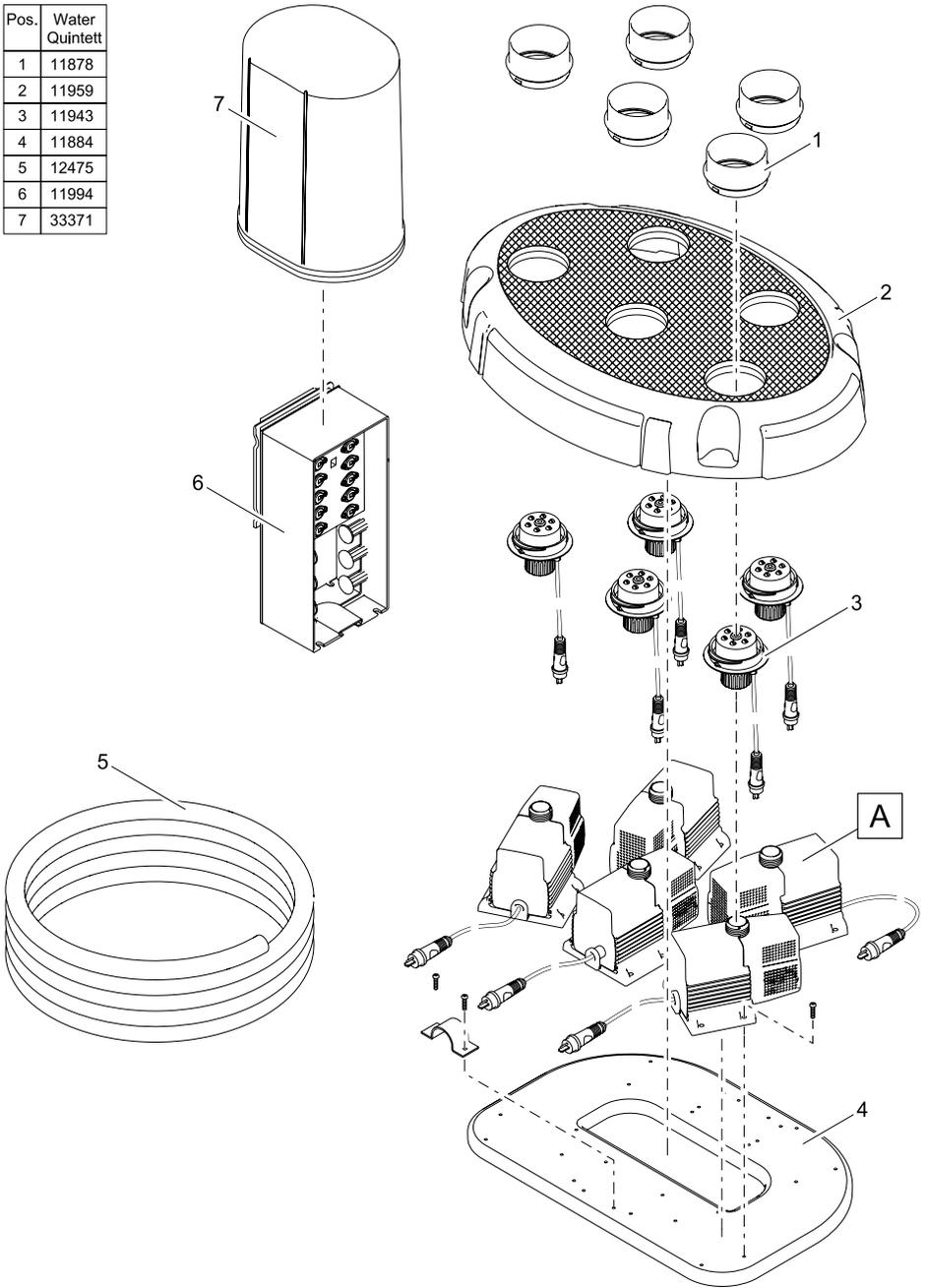


Andreas Hanke
Leiter F&E
Head of R&D

Pos.	Water Trio
1	11878
2	11999
3	11943
4	11884
5	12476
6	12477
7	33371



Pos.	Water Quintett
1	11878
2	11959
3	11943
4	11884
5	12475
6	11994
7	33371



Pos.	
8	35807
9	20284
10	11993
11	11282
12	11978
13	11845
14	12474
15	11909

